

A Bíróság (harmadik tanács) 2014. július 17-i ítélete (a Tribunale di Verona [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Shamim Tahir kontra Ministero dell’Interno, Questura di Verona

(C-469/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 2003/109/EK irányelv — 2. cikk, 4. cikk, (1) bekezdés, 7. cikk, (1) bekezdés, és 13. cikk — „A huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy EU tartózkodási engedélye” — A megadás feltételei — Az engedély iránti kérelem benyújtását megelőző öt éven át a fogadó tagállamban való jogszerű és folyamatos tartózkodás — A huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személyhez családi kapcsolat révén kötődő személy — Kedvezőbb nemzeti rendelkezések — Joghatások)

(2014/C 315/32)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Verona

Az alapeljárás felei

Felperes: Shamim Tahir

Alperes: Ministero dell’Interno, Questura di Verona

Rendelkező rész

- 1) A 2011. május 11-i 2011/51/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdését és 7. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállást már megszerző személynek az ezen irányelv 2. cikkének e) pontja értelmében vett családtagja nem mentesülhet az ugyanezen irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében előírt azon feltétel alól, amely szerint e jogállás megszerzése céljából a harmadik ország állampolgárának közvetlenül a szóban forgó kérelem benyújtását megelőzően jogszerűen és folyamatosan öt éven át az érintett tagállamban kellett tartózkodnia.
- 2) A 2011/51 irányelvvel módosított 2003/109 irányelv 13. cikkét akként kell értelmezni, hogy az nem engedi meg valamely tagállam számára, hogy az ezen irányelv 2. cikkének e) pontja értelmében vett valamely családtag számára az ezen irányelvben megállapítottaknál kedvezőbb feltételek mellett adja meg a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy EU tartózkodási engedélyét.

⁽¹⁾ HL C 52., 2014.2.22.

A Bíróság (nagytanács) 2014. július 17-i ítélete (a Bundesgerichtshof, a Landgericht München I [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Adala Bero kontra Regierungspräsidium Kassel (C-473/13), Ettayebi Bouzalmate kontra Kreisverwaltung Kleve (C-514/13)

(C-473/13. és C-514/13. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 2008/115/EK irányelv — A harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatos, a tagállamokban alkalmazandó közös normák és eljárások — 16. cikk, (1) bekezdés — Kitoloncolás céljából elrendelt őrizet — Büntetés-végrehajtási intézetben történő őrizet — A harmadik országbeli állampolgárok különleges idegenrendészeti fogdában történő elhelyezésének lehetetlensége — Az ilyen fogda hiánya abban a szövetségi tartományban, ahol a harmadik országbeli állampolgárt fogva tartják)

(2014/C 315/33)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof, Landgericht München I

Az alapeljárás felei

Felperesek: Adala Bero (C-473/13), Ettayebi Bouzalmate (C-514/13)

Alperesek: Regierungspräsidium Kassel (C-473/13), Kreisverwaltung Kleve (C-514/13)

Rendelkező rész

A harmadik országok illegálisan [helyesen: jogellenesen] tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a tagállam akkor is köteles a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok kitoloncolás céljából elrendelt őrizetnek általában ezen állam különleges idegenrendészeti fogdájában történő végrehajtására, ha az említett tagállam szövetségi tagozódású, és a nemzeti jog értelmében az ilyen elhelyezésről való döntés és az elhelyezés végrehajtása tekintetében illetékes szövetségi tartomány nem rendelkezik ilyen idegenrendészeti fogdával.

⁽¹⁾ HL C 336., 2013.11.16.
HL C 367., 2013.12.14.

A Bíróság (nagytanács) 2014. július 17-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Thi Ly Pham kontra Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

(C-474/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 2008/115/EK irányelv — A harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatos, a tagállamokban alkalmazandó közös normák és eljárások — 16. cikk, (1) bekezdés — Kitoloncolás céljából elrendelt őrizet — Büntetés-végrehajtási intézetben történő őrizet — A büntetés-végrehajtás jogcímén fogvatartottakkal közös elhelyezés lehetősége, ha az őrizetbe vett harmadik országbeli állampolgár ebbe beleegyezik)

(2014/C 315/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Thi Ly Pham

Alperes: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

Rendelkező rész

A harmadik országok illegálisan [helyesen: jogellenesen] tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikke (1) bekezdésének második mondatát akként kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé valamely tagállam számára a kitoloncolás céljából őrizetbe vett harmadik országbeli állampolgárnak a büntetés-végrehajtás jogcímén fogvatartottakkal közös elhelyezését büntetés-végrehajtási intézetben, még akkor sem, ha ezen állampolgár beleegyezik e közös elhelyezésbe.

⁽¹⁾ HL C 336., 2013.11.16.